

Выхрыстюк Маргарита Степановна

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СОЮЗОВ В ПРЕДЛОЖЕНИЯХ С ПРИДАТОЧНЫМИ ПРИЧИНЫ В ПАМЯТНИКАХ ПИСЬМЕННОСТИ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII В. Г. ТОБОЛЬСКА**

Перспективным и новым является рассмотрение ряда вопросов относительно формирования грамматической системы русского языка на отдаленной от центра территории, какой является Сибирь. Статья раскрывает функционирование причинных союзов в деловом языке XVIII в.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2010/3/12.html](http://www.gramota.net/materials/2/2010/3/12.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2010. № 3 (7). С. 44-46. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2010/3/](http://www.gramota.net/materials/2/2010/3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)  
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [voprosy\\_phil@gramota.net](mailto:voprosy_phil@gramota.net)

7. Сергеева А. В. Русские: стереотипы поведения, традиции, ментальность. М.: Флинта: Наука, 2008. 320 с.
8. Улицкая Л. Казус Кукоцкого. М.: Эксмо, 2003. 448 с.
9. Формановская Н. И., Шевцова С. В. Речевой этикет. Русско-английские соответствия: справочник. М.: Высшая школа, 1990. 95 с.

## STRUCTURAL- SYNTACTIC PATTERNS OF EXPRESSING SPEECH ACT “INVITATION (TO SOMEBODY’S PLACE)” IN THE RUSSIAN LANGUAGE

Irina Vladimirovna Vinantova

*Department of Theory and Practice of the English Language  
Chelyabinsk State University  
vinantov@mail.ru*

The most frequent structural-syntactic variants of expressing the speech act “invitation” in the Russian language are considered. The attention is given to the historical peculiarities of the phenomenon “guests” in the Russian linguistic culture. The choice of the models of the speech act “invitation” is grounded.

*Key words and phrases:* guests; invitation; speech act; structural peculiarities.

УДК 81-112.2

*Перспективным и новым является рассмотрение ряда вопросов относительно формирования грамматической системы русского языка на отдаленной от центра территории, какой является Сибирь. Статья раскрывает функционирование причинных союзов в деловом языке XVIII в.*

*Ключевые слова и фразы:* деловой язык XVIII века; памятники письменности г. Тобольска; сложноподчиненное предложение; придаточные причины; подчинительные союзы; причинные союзы.

**Маргарита Степановна Выхрыстюк**, д. филол. н., доцент

*Кафедра русского языка и методики преподавания русского языка*

*Тобольская государственная социально-педагогическая академия им. Д. И. Менделеева*

*margaritavv@mail.ru*

## ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СОЮЗОВ В ПРЕДЛОЖЕНИЯХ С ПРИДАТОЧНЫМИ ПРИЧИНЫ В ПАМЯТНИКАХ ПИСЬМЕННОСТИ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVIII В. Г. ТОБОЛЬСКА®

Перспективным и новым является рассмотрение ряда вопросов относительно формирования грамматической системы русского языка на отдаленной от центра территории, какой является Сибирь. Интересным является вопрос о функционировании служебных частей речи в деловом языке XVIII в.

Тобольск в XVIII в. был столицей огромной губернии, центром науки, культуры, торговли. Памятники письменности г. Тобольска второй половины XVIII в. характеризуются прежде всего тем, что они создавались в период культурного расцвета города. В фондах архива ГУТО «Государственный архив в г. Тобольске» хранятся документы, отражающие деятельность различных промышленно-технических, государственных, судебно-правовых, церковных и других учреждений г. Тобольска и Тобольской губернии.

Объектом внимания стали тексты делопроизводства Тобольского губернского правления 1788-1797 гг. (Фонд И-329) и Тобольской казенной палаты 1782-1916 гг. (Фонд И-371).

В синтаксисе XVIII века достаточно хорошо были развиты подчинительные отношения между частями предложения. Причинные союзы являются наиболее ярким показателем причинного значения придаточной части в сложноподчиненных предложениях. Все союзы, встретившиеся в рукописных текстах, можно разделить на две группы: 1) созданные на материале народного русского языка: *какъ, потому какъ, такъ как, для того какъ, потому что, потому, для того что, а тем что, и почему, въ рассужденъе что, ибо* и 2) книжно-славянские: *поелику, понеже*.

Материал показывает, что самым частотным в сложноподчиненном предложении с придаточным причины был союз *какъ*. Многообразие синтаксических функций союз *какъ* в современном русском языке позволяет ему выражать самые разнообразные отношения между употребляемыми частями сложноподчиненного предложения: он присоединяет придаточные сравнительные, образа, меры и степени действия, изъяснительные, временные, присоединительные, причинные, условные, а также вводные предложения.

Однако «собственным», основным и, по-видимому, первоначальным значением союза как является сравнительное, но еще А. А. Потебня указывал на возникновение понятия причины из более древнего понятия сходства [3, с. 504]. Причинное значение союза *как* нетипично для него в современном русском литературном языке, но хорошо известно в разговорной и диалектной речи жителей Западной Сибири: *Ево не взяли в поле, как он хворый. Но как нарядоф много было иза меня ребята убивались* (село Абалак Тобольского района).

Широкое распространение придаточных причины с союзом *как* в текстах допросов, прошений, поручных записей, жалоб объясняется прежде всего близостью языка деловой письменности живому народно-разговорному языку (многие документы такого рода были записаны со слов свидетелей, просителей, городских мещан): *Но как она завсегда знающа съ воровскими людьми къ хлебопашествѣ домостроителствѣ незначительны взять ихъ на жительство жители ихъ не приемлютъ* (И-329-2-42); *И какъ де те поборы продолжались безъ всякаго послабления то, народъ нашлись наниматься на заводы и в работы* (И-371-2-23).

В местных деловых документах отмечены сложноподчиненные предложения с придаточным причины, присоединяемым союзом *так как*. Он наиболее четко выражает причинное значение, хотя употребляется сравнительно редко: *Снесла она (Лукерья Антонова) с собой в старой простыне разное шелковое и меховое платье а что именно того она не упомянуть такъ какъ оно было кладено по скорости и в темноте* (И-371-3-277). Компоненты союза *так как* в предложениях могут меняться местами, однако причинное значение при этом сохраняется: *А когда выходитъ он (Кнутовъ) изъ Преображенской Слободы с темя покраденными лошадейми по пути никто ево не видалъ какъ такъ шел отъ уже поздно ввечерѣ* (И-371-1-32); *Указанной крестьянинъ Саткулов у старшины Усмана Султаналина двѣ лошадей никогда не видал потому как на базаре том о ту пору не бывал какъ такъ продавать ему было нечево* (И-329-2-376).

Сравнительно поздно появление и закрепление в языке причинного союза *так какъ* (не раньше 40-х годов XIX в.), перестановка его компонентов в языке XVIII века - следствие совмещения в союзе *такъ какъ* причинного и сравнительного значений. В деловом языке, как и в языке художественной литературы XVIII века, союз *такъ какъ* еще окончательного не сформировался. Причинные придаточные с союзом *такъ какъ* могут занимать любую позицию в сложноподчиненном предложении по отношению к главному.

Компонент *какъ* входит в состав союзов *потому какъ*, *почему какъ*, *для того какъ*, впоследствии утраченных в русском литературном языке. Конструкции с союзом *потому какъ* занимают в нашем материале по употребительности четвертое место всех сложноподчиненных предложений с придаточными причины и имеют просторечный оттенок: *Она удавилась сама на воротах потому какъ стыдилась содеянного ею против отца въ домѣ преступленія* (И-371-3-313); *Про то онъ не спрашивалъ отколь у Вторушина те лошади почему какъ он Вторушинъ известной перекупецъ лошадей* (И-329-2-373); *И притом Туголуков обещался ему понемногу из оных (денег) давать всегда для того какъ он жил въ работниках* (И-371-1-360).

Союз *потому что* является стилистически нейтральным и употребляется во всех видах исследуемых деловых документов в составе придаточного причины. Наряду с *потому что* употребляются и его разговорные варианты *потому и почему что*: *Там же въ заводе при обыскѣ ассигнации покраденные у них были отобраны и жемчуга, потому что жемчугъ въ кошеле в узлу был завязан а денги были заверчены в клубокъ нитокъ* (И-371-2-435); *И отдавал ли он тому старшине въ продаже тех лошадей распискѣ не упомянет почему что онъ Вторушинъ каждаго годно лошадей покупает немалым числом у разных людей* (И-329-2-372). *А она просились начевать потому ехали мимо ево на Тобольскую линию со службою* (И-371-1-310).

Малоупотребительны в местной деловой письменности причинные конструкции с союзами *потому что*, *для того что*, затем *что*, *оттого что*, *для того какъ*: *Казакъ Федор Мезенинъ взял с нево Подкорытова денегъ три рубля вина на три рубли выпилъ для того что находился немало время а равно трои сутки а болше ходилъ тотъ казакъ пьяной потому что пил вина много* (И-371-18-100); *А имеет он въ той краже прямую неверку на крестьянъ оной же деревни Назара и сына ево Федота Голубчиковых оттого что видали их тѣ ночьюню пору ѣво анбара же коего изъ клетки то именье обче зъ денгами унесено было* (И-371-1-462).

В местной деловой письменности употребляются книжно-славянские союзы *ибо*, *поелику*, *понеже*. Союз *ибо*, впервые отмеченный в XVII в., быстро распространился в языке Петровского времени и был самым употребительным в книжно-литературном языке второй половины XVIII столетия. В нашем материале он также широко используется в составе придаточных причины, но в гораздо меньшей степени, чем в языке художественной литературы: *Какъ крестьяне на вал прибегли оной лошади не попалось но толко люди видали конного татарина на ловить не пошли ибо с опасностью по границе в тѣ пору ездить* (И-371-1-219); *А оттого (от кражи) убытокъ не будет ибо живет онъ Мякишкинъ безбедно* (И-371-33-6); *Ибо есть къ доказательству подсудимого полные притчины то нет тут нужды употреблять истязание* (И-329-1-4).

Употребление союзов *поелику* и *понеже* в строго ограничено стилистически: они встречаются только в судебных заключениях и приговорах и в цитатах из законов и статей Соборного Уложения, на который ссылается суд: *Поелику подсудимая женка Лукерья Парушкина в краже у торгующихъ в Иртышской слободе купцовъ разнаго товару учинила чистосердечное признание а потому уездной судъ ее Парушкину и присуждает наказать...кнотом* (И-371-1-310); *А собственном своем деле никто не может противъ показывать понеже который сам себе к делу причастен оный не может в предупреждение себе тротиву свидетельствовать* (И-329-1-233). В местных источниках два последних союза не употребляются. Союз *ибо* в местной деловой письменности осознается как книжный.

Таким образом, в деловом языке второй половины XVIII в. для выражения причинных отношений в сложноподчиненном предложении существовал целый ряд причинных союзов. Преобладают союзы русского происхождения *какъ*, *потому что*, *что*, *ибо* и др. Употребление старославянских союзов *поелику*, *понеже* нехарактерно для языка местных документов и ограничено стилистически. В отличие от книжно-литературного языка второй половины XVIII века, в деловом языке наиболее употребительным причинным союзом был союз *какъ*, придаточное с которым гораздо более подвижно внутри сложного предложения.

*Список литературы*

1. Барабанова Л. П. Град Тоболеск. Свердловск, 1986. 180 с.
2. Глинкина Л. А. Лингвокраеведение и его основные источники // Русский язык: исторические судьбы и современность: труды и материалы II Международного конгресса исследователей русского языка. М.: МГУ, 2004. С. 82-83.
3. Потегня А. А. Из записок по русской грамматике. М., 1958. Т. I-II. 520 с.

**FUNCTIONING OF CONJUNCTIONS IN THE SENTENCES WITH SUBORDINATE CLAUSE OF REASON  
IN TOBOLSK WRITTEN LANGUAGE RECORDS OF THE SECOND HALF OF THE XVIII<sup>TH</sup> CENTURY**

**Margarita Stepanovna Vyhrystuk**, Doctor in Linguistics, Associate Professor

*Department of the Russian Language and Language Teaching Methods  
Tobolsk State Social Pedagogical Academy  
margaritavv@mail.ru*

The consideration of some questions concerning the formation of the grammar system of the Russian language within the territory of Siber which is far from the center of the country is new and perspective. The article reveals the functioning of conjunctions of reason in business language of the XVIII<sup>th</sup> century.

*Key words and phrases:* business language of the XVIII<sup>th</sup> century; Tobolsk written language records; compound sentence; subordinate clause of reason; subordinate conjunctions; conjunctions of reason.

---

УДК 82-193.1

*В статье прослеживается история происхождения узбекских народных загадок, и рассматриваются некоторые вопросы, связанные с их генетическими корнями. Автор на основе сравнительно-исторического анализа доказывает, что в формировании поэтического контекста загадки огромную роль сыграли древние мифологические представления и ритуально-магические обряды.*

*Ключевые слова и фразы:* загадка; мифология; табу; узбекский фольклор; жанр; метафора; тотемизм; культ; обряд; генезис; магия слов; поэтическая структура.

**Мунис Юнусовна Джураева**

*Отдел фольклора*

*Институт языка и литературы им. Алишера Навои Академии наук Республики Узбекистан  
sherik89@mail.ru*

**СЛЕДЫ МИФОЛОГИЧЕСКИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ И ТАБУ  
В УЗБЕКСКИХ НАРОДНЫХ ЗАГАДКАХ<sup>©</sup>**

Как известно, загадка является широко распространенным и в то же время самым древним паремиологическим жанром узбекского фольклора, принадлежащим диалогическому типу. И хотя узбекская фольклористика располагает немалым опытом в сборе, архивизации, издании и научно-филологическом анализе загадки [1; 2, с. 47-49; 8; 9; 10, б. 138-168], тем не менее, специальных исследований, посвященных изучению генезиса этого жанра, до сих пор не проводилось. Генетические истоки и исторические основы загадки теснейшим образом связаны с архаическими ритуалами, мифологическими представлениями, магией слова, явлениями языкового табу и тайных языков. Большинство исследователей при определении генезиса загадки единодушны в мнении, что фольклорные материалы, относящиеся к этому жанру, непосредственно связаны с табуированной традицией слова.